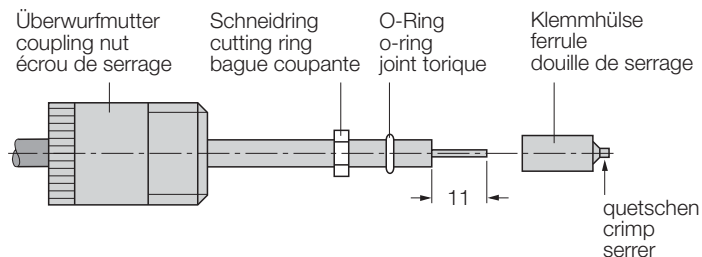


## Montagehinweise Tauchelektrode EL1/1

## Mounting instructions Immersion electrode EL 1/1

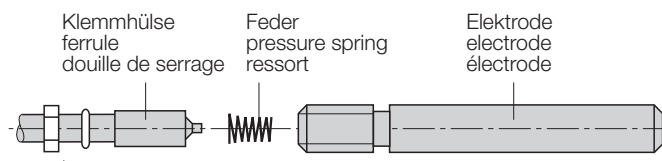
## Instructions de montage Electrode d'immersion EL 1/1

### Schritt 1/Step 1/Pas 1:



- Überwurfmutter, Schneidring und O-Ring in dieser Reihenfolge auf die Anschlussleitung aufschieben.
  - Leitungsende 11 mm abisolieren.
  - Klemmhülse auf die Kupferleitung aufschieben (mit Druck), so dass der Kupferdraht aus der Spitze der Klemmhülse herausragt.
  - Spitze der Klemmhülse mit geeignetem Werkzeug quetschen, um Kupferleitung und Klemmhülse elektrisch fest miteinander zu verbinden.
- Push the coupling nut, the cutting ring and the o-ring over the connection cable in the order shown
  - Strip the cable insulation by 11 mm.
  - Firmly push the ferrule onto the connection cable, so that the copper wire protrudes the thin end of the ferrule.
  - Crimp the thin end of the ferrule with a tool to achieve a solid electric connection between ferrule and copper wire.
- Placer sur le câble de raccordement, l'écrou de serrage, la bague coupante et le joint torique dans cet ordre.
  - Dénuder l'extrémité du câble sur 11 mm.
  - Presser la douille de serrage sur le câble en cuivre, de façon que le fil de cuivre saillit du bout de la douille de serrage.
  - Serrer le bout de la douille de serrage avec un outil approprié pour obtenir une liaison électrique solide entre le câble en cuivre et la douille de serrage.

### Schritt 2/Step 2/Pas 2:



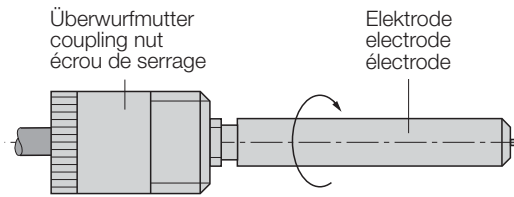
- Aus der Klemmhülse herausragende Kupferadern bündig abschneiden oder umbördeln (Überstand max. 0,5 mm).
  - Feder auf die Klemmhülse aufbringen und zusammen in die Bohrung der Elektrode einbringen.
  - O-Ring und Schneidring an die Klemmhülse heranschieben.
- Cut the projecting copper wires to length so that they are flush with the ferrule surface (max. projection of wire 0.5 mm).
  - Push the pressure spring over the ferrule and insert other end into the drill hole of the electrode.
  - Push o-ring and cutting ring up to ferrule.
- Découper ou brider la partie du conducteur en cuivre qui saillit de la douille (conducteur saillant max. 0,5 mm).
  - Monter le ressort sur la douille de serrage et la serrer dans le trou de forage de l'électrode.
  - Glisser le joint torique et la bague coupante en direction de la douille de serrage.

Fortsetzung auf Rückseite

continued overleaf

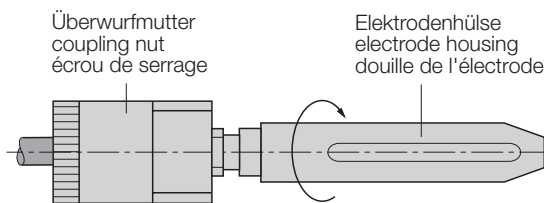
Voir la suite à la page suivante

**Schritt 3/Step 3/Pas 3:**



- Überwurfmutter und Elektrode handfest bzw. mit einem Drehmoment von 1,2 Nm verschrauben.
- Hand-screw the coupling nut and the electrode (necessary torque 1.2 Nm).
- Visser à la main ou avec un couple de serrage de max. 1,2 Nm l'électrode dans l'écrou de serrage.

**Schritt 4/Step 4/Pas 4:**



- Abschließend Elektrodenhülse auf die Überwurfmutter aufschrauben.
- Finally screw electrode housing onto the coupling nut.
- Enfin, visser la douille de l'électrode sur l'écrou de serrage.

**Technische Daten**

Anschlussleitung: EL- H 07 RN-F 1,5 mm<sup>2</sup>  
 Material der Tauchelektrode: hochlegierter Stahl, Werkstoff-Nr. 1.4104 (X12CrMoS17)

**Technical data**

Connection cable: EL- H 07 RN-F 1,5 mm<sup>2</sup>  
 Material of immersion electrode: stainless steel, Material-no. 1.4104 (X12CrMoS17)

**Données techniques**

Câble de raccord.: EL- H 07 RN-F 1,5 mm<sup>2</sup>  
 Matériau électrode d'immersion: acier inoxydable, no. du matériau. 1.4104 (X12CrMoS17)



D200604 0203